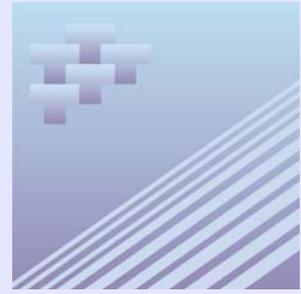




Bulletin de service

Chargements ferroviaires mensuels

Décembre 2006



Faits saillants

- L'an dernier, les chemins de fer canadiens ont transporté moins de marchandises à la suite d'une baisse des livraisons dans les secteurs clés de l'économie, particulièrement le bois et le papier ainsi que l'automobile.
- Les chargements ferroviaires se sont chiffrés à 287 millions de tonnes métriques de marchandises en 2006, soit une baisse de 0,5 % par rapport au niveau record de 288,5 millions de tonnes inscrit en 2005.
- La diminution s'est produite malgré une forte circulation bilatérale des marchandises, en provenance et en direction de l'Asie. Il y a eu de la part des pays asiatiques une demande élevée de matières premières canadiennes. À leur tour, la Chine et ses pays limitrophes constituent de nouveaux fournisseurs de produits fabriqués sur le marché nord-américain.
- En conséquence, les chargements ferroviaires canadiens se sont élevés à plus de 3,2 millions de wagons et à 1,8 million de conteneurs en 2006.
- Les chargements liés directement à l'industrie du bois et du papier ont chuté en 2006 de plus de 6,5 %, ce qui représente une diminution totale d'environ 45 000 wagons. Néanmoins, ils comptent toujours pour environ 20 % de tous les chargements ferroviaires au Canada.
- En outre, les chargements de marchandises liées au secteur de la fabrication d'automobiles ont démontré une certaine faiblesse. Les pièces et accessoires pour véhicules automobiles ont semblé les plus touchés. Par rapport à 2005, les chargements de ces marchandises sont passés de 35 360 wagons à 27 850, soit une baisse de 21,2 %.
- D'autres marchandises principales telles que le charbon et la potasse ont aussi connu une baisse en 2006. Les chargements de charbon ont diminué de 8,2 %; et les chargements de potasse, de roche phosphatée et d'engrais, qui sont tous très interdépendants, ont rempli 201 700 wagons l'an dernier. Il s'agissait toutefois d'une diminution de 36 000 wagons, ou de 15,1 %, par rapport à 2005.
- Sur une note plus optimiste, l'industrie ferroviaire a connu une année prospère liée au fret du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Grâce aux chargements importants de blé, ainsi qu'aux chargements de graines de colza et de graines oléagineuses les plus considérables jamais enregistrés, l'année 2006 a été la deuxième en importance depuis 1999.



- Les chargements de marchandises dans des conteneurs de type multimodal ont aussi joué un rôle crucial dans les résultats de l'année dernière. Les transporteurs ferroviaires canadiens ont indiqué avoir chargé environ 3,1 millions d'EVP en 2006, une augmentation de 162 000 par rapport à 2005. On anticipe le maintien de cette croissance alors que de plus en plus de marchandises, même celles qui étaient traditionnellement transportées en vrac, se retrouvent expédiées par conteneurs.
- De plus, le trafic en provenance des États-Unis a atteint un nouveau sommet en 2006. Par rapport à 2005, les marchandises en provenance du sud de la frontière ont dépassé 28,6 millions de tonnes métriques, soit une hausse de 1,4 million de tonnes. Cela constitue le double du gain enregistré entre 2004 et 2005.
- Enfin, le trafic provenant des embranchements canadiens, que l'on pourrait décrire comme un indicateur du niveau des interactions entre les chemins de fer, a accusé une baisse sans précédent de 7,7 millions de tonnes métriques. Une situation qui est en partie le reflet d'un moins grand nombre de transporteurs qui exploitent les chemins de fer canadiens.
- Pour toute l'année 2006, les chargements ferroviaires se sont chiffrés à 258,7 millions de tonnes métriques de marchandises de type non intermodal, une baisse de 0,8 % par rapport à 2005. Les chargements de type intermodal ont totalisé 28,3 millions de tonnes, en hausse de 3 %.
- Sur une base mensuelle, les chargements ferroviaires totaux se sont chiffrés à 22,7 millions de tonnes métriques en décembre, soit une baisse de 7,9 % par rapport à novembre et une chute de 3,8 % comparativement à décembre 2005.
- Les chargements de marchandises de type non intermodal ont régressé de 7,8 % par rapport à novembre pour se fixer à 20,5 millions de tonnes. Les chargements de type intermodal ont fait de même avec une chute de 8,6 %. Ces déclin sont typiques des mois de décembre et janvier.
- Le fret en provenance des États-Unis, à destination du Canada ou transitant par ce dernier, a montré peu de changement par rapport à novembre, demeurant à 2,5 millions de tonnes.

Tableaux statistiques

Tableau 1

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada — Total

	Décembre 2006		Décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	19 079	1 741 085	16 800	1 519 193
Autres céréales	3 993	318 163	5 864	461 945
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 969	174 720	2 141	189 601
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	0
Grains de colza (canola)	6 146	495 240	6 555	518 361
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	1 522	124 970	870	69 120
Aliments pour animaux et produits d'animaux	1 827	150 888	1 611	131 215
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0	0
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	998	78 690	979	76 761
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	2 515	204 476	2 542	199 751
Sucre	339	29 609	423	37 086
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	248	16 979	284	16 821
Boissons alcooliques et non alcooliques	157	12 818	82	6 502
Sable, gravier et pierre concassée	2 347	203 457	2 691	232 382
Sel	1 400	121 267	1 322	117 662
Roche phosphatée	411	36 953	786	70 224
Soufre	6 110	589 429	6 731	651 688
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques ¹	4 218	353 180	5 553	469 341
Minerais de fer et leurs concentrés	31 947	2 945 884	30 990	2 849 878
Minerais de cuivre et leurs concentrés	1 243	108 704	1 173	103 994
Minerais de nickel et leurs concentrés	1 942	149 506	2 437	179 280
Minerais de plomb et leurs concentrés	215	16 579	223	17 196
Minerais de zinc et leurs concentrés	796	65 891	795	68 675
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	5 270	502 628	5 703	541 944
Charbon	23 965	2 407 791	24 960	2 535 565
Essence et carburéacteur	2 465	188 011	1 843	139 385
Mazout et pétrole brut	5 230	422 397	6 178	494 546
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	7 910	501 105	7 821	493 050
Coke de charbon et coke de pétrole	2 172	140 133	2 099	150 290
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	2 407	186 919	2 462	192 271
Acide sulfurique	2 145	192 552	2 250	201 139
Alumine	3 050	277 103	3 300	302 433
Autres produits chimiques de base	6 958	609 408	7 854	683 124
Potassé	13 435	1 309 679	11 256	1 102 449
Engrais (sauf la potasse)	4 253	350 566	3 708	310 411
Autres produits et préparations chimiques	656	55 304	675	57 149
Matières plastiques et caoutchouc	4 075	356 669	3 709	318 030
Rondins et autres bois bruts	1 999	111 671	3 196	187 234
Copeaux de bois	5 210	318 156	5 444	319 116
Bois d'oeuvre	12 639	1 062 676	15 173	1 267 098
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	5 548	438 814	6 669	511 213
Pâte de bois	9 694	789 919	11 760	948 766
Papier journal	5 703	369 373	7 368	473 994
Papier et carton, sauf les produits imprimés	5 229	361 381	5 754	386 921
Ciment	1 911	178 510	1 733	156 892
Autres produits minéraux non métalliques	280	23 811	331	26 788
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	4 575	377 269	6 066	511 291
Cuivre, formes primaires et demi-produits	542	44 392	333	28 012
Aluminium, formes primaires et demi-produits	3 045	252 935	2 920	240 078
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	689	54 385	725	58 235
Articles en métaux communs	1 477	106 312	1 127	85 869
Machines	156	6 662	97	4 548
Automobiles et mini-fourgonnettes	7 927	136 946	7 873	137 908
Véhicules pour le transport de marchandises	7 390	132 140	8 228	145 437
Autres véhicules	8	120	3	128
Parties et accessoires des véhicules automobiles	1 532	41 933	2 561	73 015
Autre matériel de transport	1 311	40 868	1 361	45 672
Déchets et débris métalliques	2 350	181 638	3 226	249 927
Déchets et débris non métalliques	556	29 816	618	32 316
Autres produits manufacturés et divers	147	8 624	156	9 647
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	326	16 565	483	24 957
Chargements mixtes ou fret non identifié	408	10 654	632	18 012
Expéditions de détail	...	7	...	18
Total, trafic non-intermodal chargé ²	254 065	20 534 330	268 507	21 451 551

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 2
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada — Division Est

	Décembre 2006		Décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	343	30 728	463	41 362
Autres céréales	279	23 943	374	31 172
Légumes frais, réfrigérés ou secs	23	1 909	37	3 071
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	0
Grains de colza (canola)	11	849	38	2 944
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	169	14 083	139	10 387
Aliments pour animaux et produits d'animaux	711	55 783	708	56 862
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0	0
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	31	2 432	43	3 460
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	274	21 397	255	19 257
Sucre	306	26 838	336	29 410
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	34	2 969	28	2 468
Boissons alcooliques et non alcooliques	108	8 913	41	3 137
Sable, gravier et pierre concassée	714	59 646	1 051	86 730
Sel	601	52 977	759	67 553
Roche phosphatée	411	36 953	786	70 224
Soufre	122	11 027	119	10 595
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques 1	3 920	326 528	5 131	432 355
Minerais de fer et leurs concentrés	31 947	2 945 884	30 990	2 849 878
Minerais de cuivre et leurs concentrés	593	51 042	433	38 153
Minerais de nickel et leurs concentrés	1 939	149 262	2 437	179 280
Minerais de plomb et leurs concentrés	215	16 579	223	17 196
Minerais de zinc et leurs concentrés	771	63 922	678	58 771
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	5 245	500 455	5 670	539 026
Charbon	2 214	189 793	1 439	132 525
Essence et carburéacteur	1 844	140 664	1 419	106 957
Mazout et pétrole brut	2 654	212 274	3 917	311 276
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	3 825	246 675	3 702	235 120
Coke de charbon et coke de pétrole	1 245	65 635	1 365	93 694
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	1 080	81 473	1 021	76 750
Acide sulfurique	1 890	169 702	1 924	172 058
Alumine	3 050	277 103	3 300	302 433
Autres produits chimiques de base	2 652	228 551	3 157	269 369
Potasse	620	56 782	532	48 811
Engrais (sauf la potasse)	67	5 765	472	40 033
Autres produits et préparations chimiques	607	51 437	582	50 021
Matières plastiques et caoutchouc	1 712	146 487	1 531	127 076
Rondins et autres bois bruts	1 583	85 455	1 954	104 468
Copeaux de bois	1 786	113 609	1 375	77 951
Bois d'oeuvre	3 006	250 330	3 763	307 819
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	1 903	140 712	2 538	184 559
Pâte de bois	3 084	241 795	3 789	296 011
Papier journal	5 054	324 133	6 328	402 207
Papier et carton, sauf les produits imprimés	4 116	282 507	4 563	304 917
Ciment	980	91 122	948	85 777
Autres produits minéraux non métalliques	127	11 014	178	13 859
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	4 055	333 523	5 427	456 099
Cuivre, formes primaires et demi-produits	440	36 628	234	20 102
Aluminium, formes primaires et demi-produits	3 026	251 472	2 883	237 080
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	208	17 464	286	23 900
Articles en métaux communs	543	39 707	562	41 024
Machines	149	6 144	56	2 750
Automobiles et mini-fourgonnettes	6 322	113 080	6 609	118 590
Véhicules pour le transport de marchandises	7 067	127 168	7 736	138 520
Autres véhicules	8	120	3	128
Parties et accessoires des véhicules automobiles	1 532	41 933	2 561	73 015
Autre matériel de transport	1 016	28 591	1 168	37 268
Déchets et débris métalliques	1 198	94 338	2 205	173 430
Déchets et débris non métalliques	212	14 722	216	14 342
Autres produits manufacturés et divers	52	3 675	71	4 518
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	325	16 534	472	24 477
Chargements mixtes ou fret non identifié	383	10 302	535	15 054
Expéditions de détail	...	7	...	18
Total, trafic non-intermodal chargé 2	120 402	8 952 545	131 560	9 677 294

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 3
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada — Division Ouest

	Décembre 2006		Décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	18 736	1 710 357	16 337	1 477 831
Autres céréales	3 714	294 220	5 490	430 773
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 946	172 811	2 104	186 530
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	0
Grains de colza (canola)	6 135	494 391	6 517	515 417
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	1 353	110 887	731	58 733
Aliments pour animaux et produits d'animaux	1 116	95 105	903	74 353
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	0	0	0	0
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	967	76 258	936	73 301
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	2 241	183 079	2 287	180 494
Sucre	33	2 771	87	7 676
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	214	14 010	256	14 353
Boissons alcooliques et non alcooliques	49	3 905	41	3 365
Sable, gravier et pierre concassée	1 633	143 811	1 640	145 652
Sel	799	68 290	563	50 109
Roche phosphatée	0	0	0	0
Soufre	5 988	578 402	6 612	641 093
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques 1	298	26 652	422	36 986
Minerais de fer et leurs concentrés	0	0	0	0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	650	57 662	740	65 841
Minerais de nickel et leurs concentrés	3	244	0	0
Minerais de plomb et leurs concentrés	0	0	0	0
Minerais de zinc et leurs concentrés	25	1 969	117	9 904
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	25	2 173	33	2 918
Charbon	21 751	2 217 998	23 521	2 403 040
Essence et carburéacteur	621	47 347	424	32 428
Mazout et pétrole brut	2 576	210 123	2 261	183 270
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	4 085	254 430	4 119	257 930
Coke de charbon et coke de pétrole	927	74 498	734	56 596
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	1 327	105 446	1 441	115 521
Acide sulfurique	255	22 850	326	29 081
Alumine	0	0	0	0
Autres produits chimiques de base	4 306	380 857	4 697	413 755
Potasse	12 815	1 252 897	10 724	1 053 638
Engrais (sauf la potasse)	4 186	344 801	3 236	270 378
Autres produits et préparations chimiques	49	3 867	93	7 128
Matières plastiques et caoutchouc	2 363	210 182	2 178	190 954
Rondins et autres bois bruts	416	26 216	1 242	82 766
Copeaux de bois	3 424	204 547	4 069	241 165
Bois d'oeuvre	9 633	812 346	11 410	959 279
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	3 645	298 102	4 131	326 654
Pâte de bois	6 610	548 124	7 971	652 755
Papier journal	649	45 240	1 040	71 787
Papier et carton, sauf les produits imprimés	1 113	78 874	1 191	82 004
Ciment	931	87 388	785	71 115
Autres produits minéraux non métalliques	153	12 797	153	12 929
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	520	43 746	639	55 192
Cuivre, formes primaires et demi-produits	102	7 764	99	7 910
Aluminium, formes primaires et demi-produits	19	1 463	37	2 998
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	481	36 921	439	34 335
Articles en métaux communs	934	66 605	565	44 845
Machines	7	518	41	1 798
Automobiles et mini-fourgonnettes	1 605	23 866	1 264	19 318
Véhicules pour le transport de marchandises	323	4 972	492	6 917
Autres véhicules	0	0	0	0
Parties et accessoires des véhicules automobiles	0	0	0	0
Autre matériel de transport	295	12 277	193	8 404
Déchets et débris métalliques	1 152	87 300	1 021	76 497
Déchets et débris non métalliques	344	15 094	402	17 974
Autres produits manufacturés et divers	95	4 949	85	5 129
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	1	31	11	480
Chargements mixtes ou fret non identifié	25	352	97	2 958
Expéditions de détail	...	0	...	0
Total, trafic non-intermodal chargé 2	133 663	11 581 785	136 947	11 774 257

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 4
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada (cumulatif) — Total

	Janvier 2006 à décembre 2006		Janvier 2005 à décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	227 767	20 652 100	192 779	17 347 294
Autres céréales	50 337	3 963 059	57 590	4 548 664
Légumes frais, réfrigérés ou secs	30 057	2 675 275	29 630	2 618 729
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	5	325
Grains de colza (canola)	76 989	6 138 031	54 698	4 312 828
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	11 419	915 473	8 314	649 561
Aliments pour animaux et produits d'animaux	21 812	1 780 661	24 247	1 956 741
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	3	46	32	2 049
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	12 916	1 026 712	12 907	996 527
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	30 466	2 416 535	26 598	2 100 591
Sucre	5 103	447 255	5 640	495 843
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	3 576	221 047	3 254	195 081
Boissons alcooliques et non alcooliques	1 384	109 634	972	77 917
Sable, gravier et pierre concassée	39 030	3 356 294	41 005	3 518 957
Sel	12 942	1 137 594	14 586	1 305 047
Roche phosphatée	5 974	534 884	9 907	891 235
Soufre	81 289	7 836 252	82 418	7 954 658
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques 1	73 904	6 469 594	72 050	6 182 556
Minerais de fer et leurs concentrés	368 334	33 976 341	352 032	32 331 099
Minerais de cuivre et leurs concentrés	14 896	1 306 450	15 986	1 409 450
Minerais de nickel et leurs concentrés	24 378	1 874 338	32 559	2 368 130
Minerais de plomb et leurs concentrés	2 896	223 283	2 653	205 021
Minerais de zinc et leurs concentrés	8 957	763 241	9 435	807 063
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	62 499	5 961 825	64 029	6 083 387
Charbon	307 139	31 134 754	334 695	33 504 095
Essence et carburéacteur	32 146	2 472 338	28 861	2 210 943
Mazout et pétrole brut	60 522	4 906 821	63 512	5 110 061
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	70 661	4 483 456	71 813	4 556 237
Coke de charbon et coke de pétrole	24 897	1 712 302	24 163	1 567 380
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	33 104	2 563 260	33 909	2 626 005
Acide sulfurique	30 523	2 725 300	27 357	2 443 758
Alumine	35 829	3 282 631	37 197	3 362 829
Autres produits chimiques de base	90 440	7 921 788	92 558	8 062 316
Potasse	140 017	13 555 903	168 555	16 223 649
Engrais (sauf la potasse)	55 719	4 651 652	59 187	4 971 358
Autres produits et préparations chimiques	8 415	706 927	8 663	728 280
Matières plastiques et caoutchouc	49 096	4 247 837	47 797	4 115 100
Rondins et autres bois bruts	37 622	2 151 071	48 647	2 850 768
Copeaux de bois	66 849	4 010 775	70 251	4 219 781
Bois d'oeuvre	191 337	15 985 889	198 604	16 338 225
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	84 868	6 635 347	83 588	6 322 243
Pâte de bois	121 020	9 795 276	137 781	11 092 817
Papier journal	77 551	5 031 496	82 652	5 367 410
Papier et carton, sauf les produits imprimés	66 350	4 551 335	69 220	4 525 047
Ciment	29 283	2 729 604	29 470	2 706 000
Autres produits minéraux non métalliques	5 014	427 102	8 269	668 460
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	66 732	5 554 263	65 842	5 499 221
Cuivre, formes primaires et demi-produits	5 412	455 362	4 438	373 612
Aluminium, formes primaires et demi-produits	33 298	2 718 543	32 541	2 660 879
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	8 781	693 607	8 247	675 743
Articles en métaux communs	16 253	1 196 222	11 387	837 260
Machines	1 185	45 810	1 268	48 096
Automobiles et mini-fourgonnettes	102 134	1 767 570	103 289	1 805 403
Véhicules pour le transport de marchandises	82 279	1 468 449	87 380	1 536 681
Autres véhicules	435	9 587	408	17 794
Parties et accessoires des véhicules automobiles	27 850	786 611	35 360	1 018 465
Autre matériel de transport	19 435	546 722	15 059	488 404
Déchets et débris métalliques	37 590	2 882 667	34 854	2 669 774
Déchets et débris non métalliques	9 386	527 849	7 621	417 760
Autres produits manufacturés et divers	1 947	112 779	2 519	151 266
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	5 171	250 962	7 756	377 824
Chargements mixtes ou fret non identifié	6 278	180 268	7 957	236 295
Expéditions de détail	...	164	...	278
Total, trafic non-intermodal chargé 2	3 209 496	258 666 225	3 266 001	260 746 255

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 5
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada (cumulatif) —
Division Est

	Janvier 2006 à décembre 2006		Janvier 2005 à décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	5 755	515 142	6 568	585 502
Autres céréales	2 855	237 868	2 898	235 705
Légumes frais, réfrigérés ou secs	463	38 650	517	42 159
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	0	0
Grains de colza (canola)	713	56 131	284	22 322
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	1 836	146 929	1 448	107 781
Aliments pour animaux et produits d'animaux	8 564	681 514	11 380	900 683
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	2	9	0	0
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	525	41 778	678	54 280
Graisses et huiles animales ou légumineuses et leurs farines	3 589	272 719	2 935	221 321
Sucre	4 146	363 295	4 385	385 060
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	547	45 541	421	31 447
Boissons alcooliques et non alcooliques	734	56 591	396	30 511
Sable, gravier et pierre concassée	16 315	1 338 887	16 085	1 305 003
Sel	7 346	641 894	9 118	819 252
Roche phosphatée	5 974	534 884	9 907	891 235
Soufre	1 411	126 503	1 548	138 713
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques ¹	67 969	5 943 318	66 354	5 682 583
Minerais de fer et leurs concentrés	368 334	33 976 341	352 032	32 331 099
Minerais de cuivre et leurs concentrés	6 441	554 441	7 267	630 661
Minerais de nickel et leurs concentrés	24 375	1 874 094	32 559	2 368 130
Minerais de plomb et leurs concentrés	2 896	223 283	2 605	200 861
Minerais de zinc et leurs concentrés	7 589	651 889	8 512	729 837
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	61 977	5 915 304	62 946	5 986 187
Charbon	23 871	2 068 055	25 203	2 198 020
Essence et carburéacteur	23 798	1 835 204	23 021	1 767 396
Mazout et pétrole brut	30 951	2 463 767	37 252	2 969 525
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	37 272	2 377 898	38 129	2 432 083
Coke de charbon et coke de pétrole	15 318	965 986	16 116	953 052
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	14 388	1 068 312	15 840	1 177 983
Acide sulfurique	26 511	2 367 704	24 207	2 163 464
Alumine	35 826	3 282 370	37 194	3 362 599
Autres produits chimiques de base	34 772	2 973 224	35 940	3 055 010
Potasse	8 108	744 765	11 011	1 006 524
Engrais (sauf la potasse)	2 572	226 560	4 875	424 657
Autres produits et préparations chimiques	7 612	646 466	7 574	643 757
Matières plastiques et caoutchouc	22 293	1 862 128	22 356	1 871 567
Rondins et autres bois bruts	25 778	1 387 570	30 417	1 627 206
Copeaux de bois	16 815	1 034 344	16 358	1 020 370
Bois d'oeuvre	46 422	3 807 156	52 025	4 186 772
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	32 093	2 398 934	31 031	2 200 554
Pâte de bois	41 616	3 211 216	47 144	3 666 400
Papier journal	67 315	4 315 725	70 488	4 537 802
Papier et carton, sauf les produits imprimés	50 380	3 428 197	53 734	3 479 679
Ciment	17 065	1 585 454	15 860	1 457 412
Autres produits minéraux non métalliques	2 753	237 844	5 480	443 009
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	58 281	4 836 253	58 058	4 822 798
Cuivre, formes primaires et demi-produits	4 338	374 175	3 341	286 837
Aluminium, formes primaires et demi-produits	33 022	2 696 736	32 307	2 642 133
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	3 289	277 480	4 101	351 646
Articles en métaux communs	7 042	516 558	6 787	485 628
Machines	970	35 081	893	29 532
Automobiles et mini-fourgonnettes	82 524	1 470 780	84 461	1 528 226
Véhicules pour le transport de marchandises	76 769	1 385 475	82 406	1 465 540
Autres véhicules	292	5 489	328	16 087
Parties et accessoires des véhicules automobiles	27 850	786 611	35 350	1 017 907
Autre matériel de transport	15 950	433 950	12 985	406 895
Déchets et débris métalliques	22 850	1 788 950	21 547	1 686 858
Déchets et débris non métalliques	4 701	314 982	3 182	205 833
Autres produits manufacturés et divers	933	56 260	1 146	74 803
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	5 129	249 723	7 693	375 132
Chargements mixtes ou fret non identifié	6 117	176 722	6 543	191 802
Expéditions de détail	...	164	...	278
Total, trafic non-intermodal chargé²	1 533 942	113 931 275	1 583 226	115 933 093

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 6
Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic non-intermodal par marchandises au Canada (cumulatif)
— Division Ouest

	Janvier 2006 à décembre 2006		Janvier 2005 à décembre 2005	
	Nombre de wagons	Tonnes métriques	Nombre de wagons	Tonnes métriques
Blé	222 012	20 136 958	186 211	16 761 792
Autres céréales	47 482	3 725 191	54 692	4 312 959
Légumes frais, réfrigérés ou secs	29 594	2 636 625	29 113	2 576 570
Fruits frais réfrigérés ou secs et fruits à coques	0	0	5	325
Grains de colza (canola)	76 276	6 081 900	54 414	4 290 506
Autres graines et fruits oléagineux et produits de l'agriculture	9 583	768 544	6 866	541 780
Aliments pour animaux et produits d'animaux	13 248	1 099 147	12 867	1 056 058
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant préparations	1	37	32	2 049
Préparations et produits de céréales moulues et boulangerie	12 391	984 934	12 229	942 247
Graisses et huiles animales ou légumes et leurs farines	26 877	2 143 816	23 663	1 879 270
Sucre	957	83 960	1 255	110 783
Préparations alimentaires, non classées ailleurs	3 029	175 506	2 833	163 634
Boissons alcooliques et non alcooliques	650	53 043	576	47 406
Sable, gravier et pierre concassée	22 715	2 017 407	24 920	2 213 954
Sel	5 596	495 700	5 468	485 795
Roche phosphatée	0	0	0	0
Soufre	79 878	7 709 749	80 870	7 815 945
Gypse	x	x	x	x
Autres minéraux non métalliques ¹	5 935	526 276	5 696	499 973
Minerais de fer et leurs concentrés	0	0	0	0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	8 455	752 009	8 719	778 789
Minerais de nickel et leurs concentrés	3	244	0	0
Minerais de plomb et leurs concentrés	0	0	48	4 160
Minerais de zinc et leurs concentrés	1 368	111 352	923	77 226
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	522	46 521	1 083	97 200
Charbon	283 268	29 066 699	309 492	31 306 075
Essence et carburéacteur	8 348	637 134	5 840	443 547
Mazout et pétrole brut	29 571	2 443 054	26 260	2 140 536
Hydrocarbures gazeux, incluant les gaz de pétrole liquéfié (GPL)	33 389	2 105 558	33 684	2 124 154
Coke de charbon et coke de pétrole	9 579	746 316	8 047	614 328
Autres produits du raffinage du pétrole et du charbon	18 716	1 494 948	18 069	1 448 022
Acide sulfurique	4 012	357 596	3 150	280 294
Alumine	3	261	3	230
Autres produits chimiques de base	55 668	4 948 564	56 618	5 007 306
Potasse	131 909	12 811 138	157 544	15 217 125
Engrais (sauf la potasse)	53 147	4 425 092	54 312	4 546 701
Autres produits et préparations chimiques	803	60 461	1 089	84 523
Matières plastiques et caoutchouc	26 803	2 385 709	25 441	2 243 533
Rondins et autres bois bruts	11 844	763 501	18 230	1 223 562
Copeaux de bois	50 034	2 976 431	53 893	3 199 411
Bois d'oeuvre	144 915	12 178 733	146 579	12 151 453
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	52 775	4 236 413	52 557	4 121 689
Pâte de bois	79 404	6 584 060	90 637	7 426 417
Papier journal	10 236	715 771	12 164	829 608
Papier et carton, sauf les produits imprimés	15 970	1 123 138	15 486	1 045 368
Ciment	12 218	1 144 150	13 610	1 248 588
Autres produits minéraux non métalliques	2 261	189 258	2 789	225 451
Fer et acier, formes primaires et demi-produits	8 451	718 010	7 784	676 423
Cuivre, formes primaires et demi-produits	1 074	81 187	1 097	86 775
Aluminium, formes primaires et demi-produits	276	21 807	234	18 746
Autres métaux non ferreux, formes primaires et demi-produits	5 492	416 127	4 146	324 097
Articles en métaux communs	9 211	679 664	4 600	351 632
Machines	215	10 729	375	18 564
Automobiles et mini-fourgonnettes	19 610	296 790	18 828	277 177
Véhicules pour le transport de marchandises	5 510	82 974	4 974	71 141
Autres véhicules	143	4 098	80	1 707
Parties et accessoires des véhicules automobiles	0	0	10	558
Autre matériel de transport	3 485	112 772	2 074	81 509
Déchets et débris métalliques	14 740	1 093 717	13 307	982 916
Déchets et débris non métalliques	4 685	212 867	4 439	211 927
Autres produits manufacturés et divers	1 014	56 519	1 373	76 463
Trafic de marchandises communes et maisons d'expédition	42	1 239	63	2 692
Chargements mixtes ou fret non identifié	161	3 546	1 414	44 493
Expéditions de détail	...	0	...	0
Total, trafic non-intermodal chargé ²	1 675 554	144 734 950	1 682 775	144 813 162

... n'ayant pas lieu de figurer

x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*

1. Comprend les chargements de gypse.

2. Exclut les marchandises transportées dans des conteneurs ou des remorques sur wagons plats.

Tableau 7

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada — Total

	Décembre 2006			Décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	20 534 330	.	.	21 451 551
Conteneurs sur wagons plats	136 280	237 339	2 145 165	132 701	228 407	2 118 383
Remorques sur wagons plats	5 160	.	69 665	5 351	.	78 120
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	2 510 236	.	.	2 321 194
Trafic, total transporté	.	.	25 259 396	.	.	25 969 248
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	16 016	27 792	211 073	15 965	27 428	217 595
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	1 215	.	17 123	1 153	.	16 577
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	3 829 344	.	.	3 981 494

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés.

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Tableau 8

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada — Division Est

	Décembre 2006			Décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	8 952 545	.	.	9 677 294
Conteneurs sur wagons plats	71 982	126 672	1 157 369	73 015	125 973	1 186 888
Remorques sur wagons plats	4 758	.	62 032	4 975	.	71 345
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	694 111	.	.	693 920
Trafic, total transporté	.	.	10 866 057	.	.	11 629 447
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	4 349	8 783	51 199	5 001	9 792	61 124
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	74	.	1 396	215	.	3 176
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	3 311 647	.	.	2 999 610

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés.

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Tableau 9

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada — Division Ouest

	Décembre 2006			Décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	11 581 785	.	.	11 774 257
Conteneurs sur wagons plats	64 298	110 667	987 796	59 686	102 434	931 495
Remorques sur wagons plats	402	.	7 633	376	.	6 775
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	1 816 125	.	.	1 627 274
Trafic, total transporté	.	.	14 393 339	.	.	14 339 801
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	11 667	19 009	159 874	10 964	17 636	156 471
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	1 141	.	15 727	938	.	13 401
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	517 697	.	.	981 884

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés.

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Tableau 10

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) — Total

	Janvier 2006 à décembre 2006			Janvier 2005 à décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	258 666 225	.	.	260 746 255
Conteneurs sur wagons plats	1 752 384	3 062 544	27 358 331	1 675 181	2 900 727	26 561 822
Remorques sur wagons plats	72 736	.	979 386	79 827	.	1 210 031
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	28 574 508	.	.	27 178 195
Trafic, total transporté	.	.	315 578 450	.	.	315 696 303
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	203 758	356 840	2 686 127	207 884	357 696	2 799 713
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	16 767	.	252 739	18 037	.	268 001
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	43 515 302	.	.	51 253 311

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Tableau 11

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) — Division Est

	Janvier 2006 à décembre 2006			Janvier 2005 à décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	113 931 275	.	.	115 933 093
Conteneurs sur wagons plats	948 083	1 666 058	15 264 544	911 210	1 576 177	14 887 453
Remorques sur wagons plats	66 857	.	873 654	75 145	.	1 121 890
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	7 985 424	.	.	8 055 212
Trafic, total transporté	.	.	138 054 897	.	.	139 997 648
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	60 389	120 930	716 294	66 687	129 094	847 827
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	1 285	.	22 930	6 586	.	120 129
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	35 623 249	.	.	39 356 399

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés.

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Tableau 12

Statistiques de chargements ferroviaires pour trafic intermodal et non-intermodal au Canada (cumulatif) — Division Ouest

	Janvier 2006 à décembre 2006			Janvier 2005 à décembre 2005		
	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques	Unités	UEVs ¹	Tonnes métriques
Total, trafic non-intermodal chargé	.	.	144 734 950	.	.	144 813 162
Conteneurs sur wagons plats	804 301	1 396 486	12 093 787	763 971	1 324 550	11 674 369
Remorques sur wagons plats	5 879	.	105 732	4 682	.	88 141
Trafic reçu des embranchements américains	.	.	20 589 084	.	.	19 122 983
Trafic, total transporté	.	.	177 523 553	.	.	175 698 655
Conteneurs sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	143 369	235 910	1 969 833	141 197	228 602	1 951 886
Remorques sur wagons plats inclus dans le trafic reçu d'embranchements américains	15 482	.	229 809	11 451	.	147 872
Trafic reçu des embranchements canadiens	.	.	7 892 053	.	.	11 896 912

. indisponible pour toute période de référence

1. Nombres estimés.

Note(s) : L'unité de mesure « UEVs » se définit comme suit : unités équivalentes à vingt pieds.

Méthodologie et concepts

La publication mensuelle **Chargements ferroviaires** présente des données essentielles à l'analyse opportune du secteur du transport ferroviaire et de sa contribution à l'économie canadienne. Environ 40 transporteurs ferroviaires déclarent chaque mois leur trafic total intermodal¹ et non intermodal². Pour le trafic non intermodal, les transporteurs déclarent le nombre de wagons et de tonnes par bien de marchandise payante chargée au Canada. Pour le fret intermodal, les transporteurs déclarent le nombre d'unités et de tonnes pour les conteneurs sur wagon plat (C.S.W.P.) et de remorques sur wagon plat (R.S.W.P.), sans détail sur les biens. Les transporteurs déclarent aussi le nombre total de tonnes de fret payant reçu de correspondances avec les États-Unis.

La quantité totale de fret transporté au Canada est la somme du fret intermodal et du fret non intermodal chargés ainsi que du trafic reçu de correspondances des États-Unis. D'autres renseignements fournis comprennent le nombre d'unités et de tonnes des C.F.W.P. et R.S.W.P. reçus de correspondances des États-Unis et le nombre total de tonnes de fret que les transporteurs ont reçues d'autres correspondances canadiennes. Ce fret échangé entre les transporteurs faisant affaires au Canada (ce qui comprend les compagnies de chemin de fer des États-Unis qui chargent du fret au Canada) est compté seulement une fois dans la quantité totale de fret transporté du fait qu'il est compté seulement au chargement. Pour le fret intermodal, les unités équivalentes à vingt pieds (UEV) sont estimées en fonction des dimensions des conteneurs utilisés pour le transport du fret. Les conteneurs vides ne sont pas compris dans ces statistiques.

Les données sont recueillies par des questionnaires et des rapports électroniques qui sont transmis à Statistique Canada huit jours ouvrables après le mois de référence. Ces questionnaires sont saisis et contrôlés, et les données sont alors agrégées de façon à produire des tables pour tout le Canada ainsi que pour les divisions Est et Ouest du Canada³. Les tableaux illustrent les données du mois de référence et du cumulatif de l'année. Les valeurs de cumulatif comprennent la révision des données des mois précédents.

Les utilisateurs des données courantes et historiques de la publication mensuelle **Chargements ferroviaires** devraient être au courant de la solution de continuité de ces données. À partir de la période des références de janvier 1999, les biens présentés dans la publication mensuelle **Chargements ferroviaires** ont été modifiés de façon à correspondre à la Classification type des biens transportés (CTBT) et le nombre de transporteurs touchés par l'enquête a plus que doublé, par rapport aux 18 transporteurs que touchaient l'enquête avant 1999.

Les transporteurs supplémentaires étaient principalement des transporteurs sur courte distance dont les données étaient auparavant comprises dans les données des transporteurs sur longue distance. Le changement survenu dans la classification des biens avait eu des répercussions négligeables sur la déclaration des biens en vrac (p. ex., le blé, la potasse et le charbon) qui représentent la plus grande partie du nombre total de wagons et de tonnes. Cependant, les déclarations de biens fabriqués et divers ont subi un changement marqué.

Il est possible d'obtenir, sur demande, une liste des biens compris dans chaque catégorie de la CTBT utilisée dans **l'Enquête mensuelle sur les chargements ferroviaires**. Pour obtenir plus d'information, veuillez communiquer avec Statistiques du transport, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1-866-500-8400, Internet : statistiquesdutransport@statcan.ca).

1. Le transport intermodal de fret est le fret transporté dans des conteneurs ou dans des remorques chargés sur des wagons plats...

2. Le transport non intermodal est constitué de marchandise en vrac ou de marchandise chargée à bord d'un wagon couvert.

3. Pour des besoins statistiques, l'Est et l'Ouest sont démarqués par une ligne imaginaire allant de Thunder Bay à Armstrong, en Ontario. Les chargements effectués à Thunder Bay sont rapportés dans l'Ouest, alors que les chargements effectués à Armstrong le sont dans l'Est.

Date de parution : Février 2007

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 52-001-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Périodicité : mensuelle / ISSN 1496-8606

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 52-001-XIE).

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.